

古文注释

《伤寒杂病论》伤科六则

福建中医学院 赖雷成

作者张机(约公元150—219),字仲景,南郡涅阳(今河南省南阳县)人,东汉后期杰出的医学家。其著《伤寒杂病论》共十六卷,其中论伤寒十卷,论杂病六卷。现传的《伤寒论》为医书的伤寒部分,《金匮要略》是原书的杂病部分。其在伤科方面也有重大成就和贡献。笔者撰注“病由说”、“救自缢死方”、“亡血论”、“瘀血论”、“治马坠及一切筋骨损方”、“痿痹论”六则,小标题是另加的,以之供读研。

一、病由说

〔原文〕夫人禀五常^①,因风气而生长^②。风气虽能生万物^③,亦能害万物,如水能浮舟^④,亦能覆舟^⑤。若五藏元真通畅,人即安和;客气邪风,中人多死。千般灾难^⑥,不越三条:一者,经络受邪,入脏腑,为内所因也;二者,四肢九窍,血脉相传,壅塞不通,为外皮肤所中;三者,房室、金刃、虫兽所伤。以此详之,病由都尽。

〔注释〕

①禀(bǐng丙):禀受;承受。五常:即五行(金、木、水、火、土)。

②因:顺,从。风气:指自然界的风、寒、暑、湿、燥、火六气的正常气候。

③生万物:使万物生。

④浮舟:使舟浮于水上航行。

⑤覆舟:使舟翻于水中。

⑥灾(chen趁):难,灾难。

〔原文〕若人能养慎^①,不令邪风干忤经络,适中经络^②,未流传脏腑,即医治之。四肢纆觉重滞^③,即导引吐纳^④,针灸膏摩^⑤,勿令九窍闭塞。更能无犯王法^⑥,禽兽灾伤,房室勿令竭之,服食节其冷热苦酸辛甘^⑦,不遗形体有衰,病则无由入其腠理。腠者,是三焦通会元真之处^⑧,为血气所注;理者,是皮肤脏脏之文理也^⑨。《金匮要略·脏腑经络先后病脉证象》

〔注释〕

①养慎:慎养、摄养。

②适:刚。

③纆(才):初的意思。《释经》:“初,始也,哉即才”。

④导引吐纳:这是养生学的重要方法。讲究姿势、呼吸、意念等方面的调节训练,今称之气的功法。

⑤膏摩:配合使用膏药进行摩体表特定部位治病。汉代以前就有这种治疗方法,见《武威汉代医简》关于“千金膏药方”之临床运用。

⑥王法:指封建王朝统治者制定的刑法。见《汉书·志·刑法志》。

⑦服食节其冷热苦酸辛甘:即衣服调节冷热,饮食节制其苦酸辛甘味。

⑧通会:交通会合。

⑨文理:即“纹理”。文,同“纹”。

二、救自缢死方

〔原文〕救自缢死^①,旦至暮虽已冷,必可治;暮至旦,小难也,恐此当言忿气盛故也^②。然夏时夜短于昼,久热犹应可治。

又云:心下若微温者,一日以上,犹可治之方^③。

徐徐抱解,不得截绳,上下要被卧之^④,一人以脚踏其两肩,手少挽其发常弦弦勿纵之^⑤;一人以手按据胸上,数动之;一人摩捋臂胫屈伸之^⑥,若已僵,但渐渐强屈之,并按其腹。如此一炊顷^⑦,气从口出,呼吸眼开,而犹引按莫置^⑧,亦勿苦劳之^⑨,须臾,可少桂汤及粥清含与之^⑩,令濡喉,渐渐能咽,及稍止。若向令两人以管吹其两耳^⑪,采好^⑫。此法最善,无不活也。《金匮要略·杂疗方第二十三》

〔注释〕

①自缢(yi益):上吊自杀。

②忿气:有的本为“阴气”,指夜晚之气。有人认为“恐此当言……犹应可治”是后人注的。

③方:方法。“治之方”三字,《外台秘要》作一“活”字。

④上下安被卧之:将自缢者解下安躺在被中。

⑤挽:拉。弦弦:紧紧的意思。纵:放松。

⑥摩捋(luo),按摩;抚摩。屈伸之:使自缢者的臂胫屈伸。

⑦一炊顷，做一顿饭的时间。顷，短时间。

⑧莫置：不要停止。置，放弃，搁置。

⑨苦劳之：使自缢者苦劳。

⑩及：《外台秘要》作“乃”。

⑪若向：假使。《外台秘要》作“兼”。

⑫采：“深”的本字。甚。《外台秘要》作“弥”。

三、亡血论

问曰：病人有气色见于面部，愿闻其说。师曰：鼻头色青，腹中痛，苦冷者死（一云：腹中冷苦痛者死。）鼻头色微黑者，有水气；色黄者，胸中有寒；色白者，亡血也。设微赤非时者死。其目正圆者痉，不治。又色青为痛，色黑为劳，色赤为风，色黄者便难，色鲜明者有留饮。（《金匮要略方论·脏腑经络先后病脉证第一》）

男子面色薄者，主渴及亡血，卒喘，脉浮者里虚也。（《金匮要略·血痹虚劳病脉证并治》）

脉弦而大，弦则为减，大则为芤，减则为寒，芤则为虚，虚寒相搏，此名为草。妇人则半产漏下，男子则亡血失精。”（《金匮要略·血痹虚劳病脉证并治》）

问曰：寸口脉浮微而涩，法当亡血①，若汗出②，设不汗者云何？答曰：若身有疮，被刀斧所伤，亡血故也。

病全愈，王不留行散主之。（《金匮·疮痍漏下病脉证并治》）

脉极虚芤迟，为清谷亡血失精。（《金匮·血痹虚劳病脉证并治》）

凡病，若发汗、若吐、若下、若亡血、亡津液，阴阳自和者，必自愈。（《伤寒论·辨太阳病脉证并治中》）

亡血家，不可发汗；发汗则寒栗而振③。（《伤寒论·辨太阳病脉证并治中》）

诸亡血虚象，亦不可与④，得之则腹痛利者，但可温之，当愈。（《伤寒论·辨太阳病脉证并治下》）

诸亡血、虚家，不可与瓜蒂散。（《伤寒论·辨厥阴病脉证并治》）

〔注释〕

①法：依法。

②若：或。

③寒栗而振：寒战。

④“与”之后省略宾语“之”，指白虎人参汤。

四、淤血论

阳明证，其人喜忘者，必有畜血①。所以然者，本有瘀血，故令喜忘；屎虽鞭②，大便反

易，其色必黑者，宜抵当汤下之。方二十四。

水蛭（熬）、虻虫（去翅足，熬，各三十个）、大黄（酒洗，三两）、桃仁（去皮尖及两仁者，二十个）右四味，以水五升，煮取三升，去滓，温服一升，不下更服。（《伤寒论·辨阳明病脉证并治》）

病人无表里证，发热七八日，虽脉浮数者，可下之。假令已下，脉数不解，合热则消谷喜饥③，至六七日，不大便者，有瘀血，宜抵当汤。方四十一。（《伤寒论·辨阳明病脉证并治》）

五劳虚极，羸瘦腹满，不能饮食，食伤、饮伤、房室伤、饥伤、劳伤，经络荣卫气伤，内有干血，肌肤甲错，两目黑④，缓中补虚，大黄廕虫丸主之。

大黄廕虫丸方：大黄（十分，蒸）、黄芩（二两）、甘草（三两）、桃仁（一升）、杏仁（一升）、芍药（四两）、干地黄（十两）、干漆（一两）、虻虫（一升）、水蛭（百枚）、蛭蟪（一升）、廕虫（半斤）。右十二味，末之，炼蜜和丸小豆大，酒饮服五丸，日三服。（《金匮要略方论·血痹虚劳病脉证并治》）

病人胸满，唇痿、舌青，口燥，但欲漱水，不欲咽，无寒热，脉大来迟，腹大满，其人言我满，为有瘀血。（《金匮·惊悸吐衄下血胸满瘀血病脉证治》）

师曰：产妇腹痛，法当以积实芍药散，假令不愈者，此为腹中有血着脐下，宜下瘀血汤主之。亦主经水不利。

下瘀血汤方：大黄（三两）、桃仁（二十枚）、廕虫（二十枚，熬，去足）；右三味。末之，炼蜜和为四丸，以酒一升，煎一丸，取八合，顿服之，新血下如肠肝。（《金匮·妇人产后病脉证治》）

妇人伤胎怀身，腹满不得小便，从腰以下重，如有水气状，怀身七月，太阳当养不养，当刺泻劳宫及关元，小便微利则愈。（《金匮·妇人妊娠脉证并治》）

问曰：妇人年五十所，病下利数十日不止，暮则发热，少腹里急，手掌烦热，腹满，唇口干燥，何也？师曰：此病属带下。何以故？曾经半产，瘀血在少腹不去。何以知之？其证唇口干燥，故知之。当以温经汤主之。

温经汤方：吴茱萸（三两）、当归、芍药、芎藭、芍药（各二两）、人参、桂枝、阿胶、牡丹皮（去心）、生姜、甘草（各二两）、半夏（半升）、麦门冬（一升，去心）；右十二味，以水一斗，煮取三升，分温三服。亦主妇人少腹寒，久不受胎，兼取崩中去血，或月水来过多，及至期不来。（《金匮·妇人杂病脉证并治》）

妇人经水不利下，抵当汤主之。亦治男子脐

脱满急有瘀血者。

抵当汤方：水蛭（三十个，熬）、虻虫（三十枚，熬，去翅足）、桃仁（二十个，去皮尖）、大黄（三两，酒浸）。右四味，为末，以水五升，煮取三升，去滓，温服一升。

妇人经水闭不利，藏坚癖不止，中有干血，下白物，矾石丸主之。

矾石丸方：矾石（三分，烧），杏仁（一分）。右二味末之，炼蜜和丸枣核大，内藏中，剧者再内之。（《金匮·妇人杂病脉证并治》）

〔注释〕

① 畜血：即“蓄血”。瘀血。畜，通“蓄”。

② 鞅（ying硬）：同“硬”。

③ 消谷喜饥：容易饥饿。

④ 黯（àn）黑：即“暗黑”。

五、治马坠及一切筋骨损方

〔原文〕大黄（一两，切浸，汤成下）、緋帛（如手大，烧灰）①、乱发（如鸡子大，烧灰用）、久用炊单布（一尺，烧灰）、败蒲（一握三寸）、桃仁（四十九个，去皮尖熬）、甘草（如中指节，炙剉）。右七味，以童子小便量多少煎汤成，内酒一大盞，次下大黄，去滓，分温三服。先剉败蒲黄半领，煎汤浴，衣被盖复，斯须通利数行，痛楚立差。利及浴水赤，勿怪，即瘀血也。（《金匮·杂病方》）

〔注释〕

① 緋（héi非）帛：赤色的帛。

六、痿痹论

〔原文〕伤寒吐下后，发汗、虚烦，脉甚微，八九日心下痞鞅、胁下痛、气上冲咽喉、眩冒、经脉动惕者，久而成痿①。（《伤寒论·辨太阳病并治下》）

问曰：血痹病从何得之②？师曰：夫尊荣人骨弱肌肤盛，重因疲劳汗出，卧不时动摇，加被微风遂得之。但从脉自微涩在口寸，关上小紧，宜针引阳气，令脉和，紧去则愈。

血痹，阴阳俱微，寸口关上微，尺中小紧，外证身体不仁如风痹状，黄芪桂枝五物汤主之。

黄芪桂枝五物汤方：黄芪（三两）、芍药（三两）、桂枝（三两）、生姜（六两）、大枣

（十二枚）。右五味，以水六升，煮取三升，温服七合，日三服。（《金匮要略·血痹劳病脉证并治》）

风湿相搏，骨节疼烦，掣痛不得屈伸③，近之则痛剧，汗出短气，小便不利，恶风不欲去衣，或身微肿者，甘草附子汤主之。方三十七。

甘草（炙，二两）、附子（炮，去皮，破，二枚）、白术（二两）、桂枝（去皮，四两）。右四味，以水六升，煮取三升，去滓，温服一升，日三服。初服得微汗则解；能食、汗止复烦者，将服五合；恐一升多者，宜服六七合为始。

（《伤寒论·辨太阳病脉并治下》）

诸肢节疼痛，身体羸羸④，脚肿如脱，头眩短气，温温欲吐，桂枝芍药知母汤主之。

桂枝（四两）、芍药（三两）、甘草（二两）、麻黄（二两）、生姜（五两）、白术（五两）、知母（四两）、防风（四两）、附子（二两，炮）。右九味，以水七升，煮取二升，温服七合，日三服。

味酸则伤筋，筋伤则缓，名曰泄⑤。成则伤骨，骨伤则痿，名曰枯。枯泄相搏，名曰断泄。荣气不通，卫不独行，荣卫俱微，三焦无所御，四属断绝，身体羸弱、独足肿大，黄汗出，胫冷，假令发热，便为历节也。

病历节不可屈伸、疼痛，乌头汤主之。

乌头汤方：治脚气疼痛，不可屈伸。

麻黄、芍药、黄芪（各三两）、甘草（炙）、川乌（五枚，咬咀，以蜜二升，煎取一升，即出乌头）。右五味，咬咀四味，以水三升，煮取一升，去滓，内蜜煎中，更煎之，服七合，不知，尽服之（《金匮·中风历节病脉证并治》）

〔注释〕

① 痿：病名。指肢体筋脉弛缓，软弱无力，手不能握物，足不能往身，肘、腕、膝、踝等关节如觉脱失，渐至肌肉萎缩而不能随意运动的一种病证。

② 血痹：病名。痹证中的一种。

③ 掣痛：病有牵引的感觉。

④ 羸（wang汪）羸：身体消瘦。羸，身体羸瘦。羸，消瘦。

⑤ 泄（xiè谢，又yi曳）：古病名。